

**** 25_T21_狐假虎威/Hú jiǎ hǔ wēi/El zorro que se aprovecha del tigre/The Fox Borrows the Tiger's Might ****

附加内容/Fùjiā nèiróng/Extras/Extras

1) Amplía y sustituye

kuòzhǎn yǔ tì huàn

扩展与替换 (Expand and substitute.)

Wēifēng

威风

Lǎohǔ de wēifēng

老虎的威风

Jiè zhe lǎohǔ de wēifēng

借着老虎的威风

Húli shì jiè zhe lǎohǔ de wēifēng bǎ

狐狸是借着老虎的威风把

bǎishòu xià pǎo de

百兽吓跑的。

Pǎo

跑

Sātǔi jiù pǎo

撒腿就跑

Dàdà-xiǎoxiǎo de yěshòu xià de sātǔi jiù

大大小小的野兽吓得撒腿就

pǎo

跑。

Los animales, grandes y pequeños, salieron corriendo asustados. / **Beasts big and small took to their heels in fright.**

El zorro asustó a los animales aprovechándose del poder del tigre. / **The fox scared the animals away by borrowing the tiger's might.**

Húli shénqì-huóxiàn yáotóu-bǎiwěi lǎohǔ bànxìn-bànyí dōngzhāng-xīwàng
狐狸神气活现，摇头摆尾；老虎半信半疑，东张西望。

El zorro iba muy ufano, moviendo la cabeza y la cola; el tigre, medio convencido, miraba a un lado y a otro. / **The fox strutted along, wagging its head and tail; the tiger, half believing, glanced around.**

Xiě húli de

写狐狸的

Xiě lǎohǔ de

写老虎的

Shénqì-huóxiàn

神气活现、

yáotóu-bǎiwěi

摇头摆尾、

dàyáo-dàbǎi

大摇大摆

Bànxìn-bànyí

半信半疑、

dōngzhāng-xīwàng

东张西望

2) Piensa y responde

xiǎng yi xiǎng shuō yi shuō

想一想，说一说 (Think and answer the following questions.)

Shuōshuo hújiǎhǔwēi de yìsi

(1) 说说“狐假虎威”的意思。

Explica qué significa «el zorro que se aprovecha del tigre». / **Explain what “the fox borrowing the tiger's might” means.**

Húli shì zěnmepiàn lǎohǔ de

(2) 狐狸是怎么骗老虎的？

¿Cómo engaña el zorro al tigre? / **How does the fox trick the tiger?**

3) 在对话中找出下面的词语，画上横线/Zài duìhuà zhōng zhǎochū xiàmiàn de cíyǔ, huà shàng héngxiàn/Busca las palabras en el diálogo y subráyalas/Find the words in the dialogue and underline them

意思 Yìsi / significado / meaning

狐狸 Húli / zorro / fox

威风 Wēifēng / poder / might

百兽 Bǎishòu / todos los animales / all the animals

聪明 Cōngming / listo / clever

狡猾 Jiǎohuá / astuto / sly

欺骗 Qīpiàn / engañar / deceive

半信半疑 Bànxìn-bànyí / medio convencido / half believing

东张西望 Dōngzhāng-xīwàng / mirar a todas partes / glance around

好笑 Hǎoxiào / gracioso / funny

吓唬 Xiàhu / asustar / scare

神气活现 Shénqì-huóxiàn / muy ufano / full of airs

婷婷: Bàba hújiǎhǔwēi shì shénme yìsi
爸爸, “狐假虎威”是什么意思?

Tíngting: Papá, ¿qué significa «hu jia hu wei»? / Tíngting: Dad, what does “the fox borrows the tiger's might” mean?

爸爸: Húli jiè zhe lǎohǔ de wēifēng xià pǎo le bǎishòu
狐狸借着老虎的威风吓跑了百兽。

Papá: El zorro asustó a todos los animales aprovechándose del poder del tigre. / Dad: The fox scared away all the animals by borrowing the tiger's might.

嘟嘟: Húli tài cōngming le tā shuō lǎotiānyé pài tā lái guǎnbǎishòu
狐狸太聪明了, 它说老天爷派它来管百兽。

Dudú: ¡Qué listo es el zorro! Dijo que el Cielo lo había mandado a gobernar a los animales. / Dudú: The fox is so clever – it said Heaven had sent it to rule the animals.

妈妈: Nà bú shì cōngming shì jiǎohuá tā qīpiàn le lǎohǔ
那不是聪明, 是狡猾。它欺骗了老虎。

Mamá: Eso no es ser listo, es ser astuto. Engañó al tigre. / Mum: That's not clever, that's sly. It deceived the tiger.

宝宝: Lǎohǔ bànxìn-bànyí dōngzhāng-xīwàng zhēnhǎoxiào
老虎半信半疑, 东张西望, 真好笑。

Baobao: El tigre, medio convencido, mirando a todas partes... ¡qué gracioso! / Baobao: The tiger, half believing and glancing around – so funny!

婷婷: Wǒmenbùnéngxiàng húli nà yàng jiè biérén de wēifēng xiàhu rén
我们不能像狐狸那样, 借别人的威风吓唬人。

Tíngting: No debemos ser como el zorro y asustar a los demás usando el poder de otro. / Tíngting: We mustn't be like the fox and scare people with someone else's power.

洛基: Wāngwāng
汪 汪!

Rocky: ¡Guau! / Rocky: Woof!

嘟嘟: Luòjī yě xiǎngshénqì-huóxiàn yíxià
洛基也想神气活现一下!

Dudú: ¡Rocky también quiere ir muy ufano! / Dudú: Rocky wants to strut about too!

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第一轮/Dì yī lún/Ronda 1/Round 1

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yì lián zǔ cí yǔ
照例子连一连，组词语 (Link and form phrases after the model.)

食	老	爪	神	活
子	泼	物	爷	气
_____	_____	食物	_____	_____

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng
数笔画，填空 (Count the strokes and fill in the blanks.)

(1) “食”一共有_____画，第九画是_____。

(2) “物”一共有_____画，第四画是_____。

(3) “爷”一共有_____画，第三画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì
照例子改错别字 (Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：老虎正在寻找(识)物。 → 食

(1) 生日那天，我收到了很多礼
雾。

(2) 狐狸伸气活现地走在前面。

(3) 森林里的野珠看见老虎就跑
了。

4) Compara y forma palabras

bǐ yì bǐ zài zǔ cí yǔ
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

(食_____	(物_____	(爷_____	(爪_____
良_____	牛_____	父_____	抓_____

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

xuǎn cí yǔ tián kòng
选词语填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

假话 活泼 爪子 老天爷

- (1) 狐狸说是_____派它来的。
- (2) 老虎被蒙住了，松开了_____。
- (3) 我的妹妹_____可爱。
- (4) 我们不能说_____。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

zhào lì zì xiě hàn zì
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例: 人 食
良

父 _____

丌 申 _____

讠 舌 _____

犛 _____

者 _____

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn xiě cí yǔ
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

shípǐn

wùtǐ

yéye

jīzhuǎ

shénqí

shēnghuó

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù
照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì
例：们 很 动物 小 都 纳闷

小动物们都很纳闷。

(1) 问 狐狸 扯着 老虎 嗓子

(2) 一 骨碌 眼珠子 转 狐狸

(3) 闷闷不乐的 今天 他

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì
照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì
例：牛： 物

父： _____

讠： _____

彳： _____

犭： _____

亻： _____

女： _____

10) Lee el texto a tus padres y pídeles que califiquen tu lectura

dú kè wén gěi bà ba mā ma tīng

读课文给爸爸妈妈听

(Read the text to your parents and ask them to rate your reading.)

Zài màomì de sēnlín lǐ yǒu yì zhī lǎohǔ zhèngzài xúnzhǎo shíwù
在茂密的森林里，有一只老虎正在寻找食物。

Yì zhī húli cóng lǎohǔ shēnbiāncuànguò
一只狐狸从老虎身边窜过。

Lǎohǔ pū guòqu bǎ húli dǎi zhù le
老虎扑过去，把狐狸逮住了。

Húli yǎnzhūzi gūlu yí zhuàn chězhe sǎngzi wèn lǎohǔ Nǐ gǎn chī wǒ
狐狸眼珠子骨碌一转，扯着嗓子问老虎：“你敢吃我？”

Wèishénme bù gǎn Lǎohǔ yí lèng
“为什么不敢？”老虎一愣。

Lǎotiānyé pài wǒ lái guǎn nǐmen bǎishòu nǐ chī le wǒ jiù shì wéikàng le lǎotiānyé de mìnglìng Wǒ kàn
“老天爷派我来管你们百兽，你吃了我，就是违抗了老天爷的命令。我看
nǐ yǒuduō dà de dǎnzi
你有多大的胆子！”

Lǎohǔ bèi mēngzhù le sōng kāi le zhuǎzi
老虎被蒙住了，松开了爪子。

Húli yáo le yao wěiba shuō Wǒ dài nǐ dào bǎishòumiàn qián zǒu yí tàng ràng nǐ kànkan wǒ de
狐狸摇了摇尾巴，说：“我带你到百兽面前走一趟，让你看看我的
wēifēng
威风。”

Lǎohǔ gēnzhe húli cháo sēnlín shēnchù zǒu qù
老虎跟着狐狸朝森林深处走去。

Húli shénqì-huóxiàn yáotóu-bǎiwěi lǎohǔ bànxìn-bànyí dōngzhāng-xīwàng
狐狸神气活现，摇头摆尾；老虎半信半疑，东张西望。

Sēnlín lǐ de yězhū la xiǎo lù la tùzi la kànjiàn húli dà yáo-dà bǎi de zǒu guò lai gēn
森林里的野猪啦，小鹿啦，兔子啦，看见狐狸大摇大摆地走过来，跟
wǎngcháng hěn bù yíyàng dōu hěn nà mèn
往常很不一样，都很纳闷。

Zài wǎng húli shēnhòu yí kàn ya yì zhī dà lǎohǔ
再往狐狸身后一看，呀，一只大老虎！

Dàdà-xiǎoxiǎo de yěshòu xià de sātuǐ jiù pǎo
大大小小的野兽吓得撒腿就跑。

Lǎohǔ shòupiàn le
老虎受骗了。

Yuánlái húli shì jiè zhe lǎohǔ de wēifēng bǎ bǎishòu xià pǎo de
原来，狐狸是借着老虎的威风把百兽吓跑的。

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ★★★★★

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ★★★★★

读出感情 Con expresión / With expression



练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第二轮/Dì èr lún/Ronda 2/Round 2

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yì lián zǔ cí yǔ

照例子连一连，组词语

(Link and form phrases after the model.)

嗓	派	违	对	赶
别	反	门	趟	抗
_____	_____	嗓门	_____	_____

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng

数笔画，填空

(Count the strokes and fill in the blanks.)

- (1) “嗓”一共有_____画，第十二画是_____。
- (2) “派”一共有_____画，第三画是_____。
- (3) “违”一共有_____画，第七画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì

照例子改错别字

(Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：我们不能(围)反交通规则。 → 违

- (1) 我带你到百兽面前走一烫。 (2) 小动物们都很那闷。

- (3) 他今天们闷不乐的。

4) Compara y forma palabras

^{bǐ yì bǐ} ^{zài zǔ cí yǔ}
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

(嗓 _____ 桑 _____	(违 _____ 伟 _____	(趟 _____ 走 _____	(闷 _____ 心 _____
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

^{xuǎn cí yǔ tiánkòng}
选词语填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

违抗 受骗 派 嗓子

- (1) 我感冒了，_____很疼。
- (2) 老天爷_____我来管你们百兽。
- (3) 你吃了我，就是_____了老天爷的命令。
- (4) 老虎_____了。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

^{zhào lì zì xiě hàn zì}
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例： $\begin{matrix} \text{口} \\ \text{桑} \end{matrix} \rightarrow \text{嗓}$ $\begin{matrix} \text{纟} \\ \text{内} \end{matrix} \rightarrow \text{_____}$ $\begin{matrix} \text{马} \\ \text{扁} \end{matrix} \rightarrow \text{_____}$ $\begin{matrix} \text{扌} \\ \text{止} \end{matrix} \rightarrow \text{_____}$

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

^{kàn pīn yīn} ^{xiě cí yǔ}
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

sǎngyīn	pàiwǎng	wéiguī	kàngjī
<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 5px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 5px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 5px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 5px;"></div>
chūnà	nàmen		
<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 5px;"></div>	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 5px;"></div>		

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù

照例子连词成句

(Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

例：我们 别人 欺骗 不能

我们不能欺骗别人。

(1) 老虎 寻找 食物 正在

(2) 把 新 同桌 借给了 铅笔 我

(3) 假话 不能 我们 说

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì

照例子写出带有下列偏旁部首的字

(Write characters with the given radicals after the model.)

例：口： 噪

辶： _____

扌： _____

走： _____

纟： _____

门： _____

又： _____

10) Lee el diálogo por personajes con tu familia y pedíles que califiquen tu lectura

hé jiā rén fēn jué sè dú duì huà

和家人分角色读对话

(Read the dialogue in parts with your family and ask them to rate your reading.)

Bàba hújiǎhǔwēi shì shénme yìsi
婷婷: 爸爸, “狐假虎威”是什么意思?

Húli jiè zhe lǎohǔ de wēifēng xià pǎo le bǎishòu
爸爸: 狐狸借着老虎的威风吓跑了百兽。

Húli tài cōngmíng le tā shuō lǎotiānyé pài tā lái guǎnbǎishòu
嘟嘟: 狐狸太聪明了, 它说老天爷派它来管百兽。

Nà bú shì cōngmíng shì jiǎohuá Tā qīpiàn le lǎohǔ
妈妈: 那不是聪明, 是狡猾。它欺骗了老虎。

Lǎohǔ bànxìn-bànyí dōngzhāng-xīwàng zhēnhǎoxiào
宝宝: 老虎半信半疑, 东张西望, 真好笑。

Wǒmen bùnéng xiàng húli nà yàng jiè biérén de wēifēng xiàhu rén
婷婷: 我们不能像狐狸那样, 借别人的威风吓唬人。

Wāngwāng
洛基: 汪 汪!

Luòjī yě xiǎng shénqì-huóxiàn yíxià
嘟嘟: 洛基也想神气活现一下!

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆